

YET CHONG ELECTRIC COMPANY

BLK C-4, 13/F., WING HING IND.BLDG., 14 HING YIP ST., KWUN TONG, KLN, H.K.

TEL : (852) 23440137 FAX : (852) 81692860

Website: www.ycec.com www.ycec.net Email: lhj@ycec.com

Your Ref.: SPK 04407

尊敬的

陳婉嫻議員：


得閣下的幫助，於 2007 年 6 月 21 日，警務處處長似乎很快、很爽地回復了閣下代轉之信件！ 但又事過半年的今天不僅音訊全無，從給警務處處長的信中附件 1-5 向您顯示，透過 發假誓影響司法公正的鍾沛林律師行 有持無恐地借訟費不停地在打劫金錢，而警務處處長對此事件不聞不問，懇請再將此信 轉給 現任警務處處長。

謹此！

2008 年 1 月 21 日

Pm: 4:40

D188015(3)

林哲民 

陳婉嫻議員辦事處

Tel: 2761 1263

Fax: 2509 9092

地址：官塘興業街 14-16 號永興工業大廈 13/F C-4

Tel: 23440137 Fax: 81692860

本案件詳情網頁：

<http://www.ycec.net/KT-060008472.htm>

YET CHONG ELECTRIC COMPANY

BLK C-4, 13/F., WING HING IND.BLDG., 14 HING YIP ST., KWUN TONG, KLN, H.K.

TEL : (852) 23440137 36187808 FAX : (852) 81692860

Websites: www.ycec.com www.ycec.net Email: lhj@ycec.com

警務處處長
鄧竟成先生：

Tel: 2703 2251
Fax: 2703 9319

在立法局陳婉南議員於 2007 年 6 月 18 日代轉了敝司於 2007 年 6 月 15 日再一次給閣下表達關注敝司在 2006 年 4 月 7 日的報案即官塘警署報案檔號 KT-06008472 放任 發假誓影響司法公正 不獲偵緝的投訴信件，敝司看到了閣下私人助理給陳婉南議員的回信中表示已交觀塘區指揮官跟進並將盡快給予回覆。

半年過去了，不但至今音訊全無，發假誓影響司法公正的罪惡 更進一步發展到以訟費為名申請樓宇押記令，比起路邊的劫匪有過之無不及！

附件 1. 是最新顯示 2008.1.15 的以發假誓影響司法公正獲得的法庭命令申延出的 CACV355/2002 一案的所謂訟費 \$153,164.50；附件 2. 是以 發假誓影響司法公正 獲得的從土地審裁處的法庭命令申延出的 LDBM 61/2002 一案的所謂 \$98,862.00 的訟費命令；

附件 3. 是根據附件 2. \$98,862.00 的訟費命令申請的只針對本第三申請人的 2007.11.01 日的樓宇押記令，林哲民出於無奈，附件 4. 顯示透過余大峰律師樓已支付此 \$154,784.75 款項！

附件 5. 也是 本第三、五及七申請人聯合針對根據附件 2. \$98,862.00 的訟費命令申請提出上訴中的訟費，鍾沛林律師行早已 2007 年 1 月 4 日違法地從環球線業有限公司的中銀帳戶直接扣數的證據；


這說明了 鍾沛林律師行 透過 發假誓影響司法公正 不停地在打劫金錢，而警務處處長您的官塘指揮官却對此熟視無睹，令市民在被劫中求助無門，現請問處長您，今後您將有何面目見市民及同僚！

謹此！

2008 年 1 月 21 日

Pm 4:40 Fax: 2703 9319

D188015(3)

林哲民 

C.C. 將軍澳警署 DIT6, KTDIST

Tel: 27032252 Fax: 2703 9313

官塘興業街 14-16 號永興工業大廈 13/F C-4 Tel: 23440137 Fax: 81692860

鍾沛林律師行 CHUNG & KWAN, SOLICITORS

NOTARY PUBLIC, AGENTS FOR TRADE MARKS & PATENTS

ESTABLISHED IN 1981

Principals:

| | | | |
|--------|----------------------|-------|-----------|
| *+ . @ | Mr. Chung Pui Lam | 鍾沛林律師 | 2543 7808 |
| @ | Mr. Chan Chi Wah | 陳志華律師 | 2852 9620 |
| @ | Miss Chung Ching May | 鍾靖蕙律師 | 2852 9645 |

Consultants:

| | | | |
|--|----------------------|-------|-----------|
| | Mr. Fung Ping Cheung | 馮炳祥律師 | 2545 1216 |
|--|----------------------|-------|-----------|

Associates:

| | | | |
|--|----------------------------|-------|-----------|
| | Miss Pang Man Shan Belinda | 彭文珊律師 | 2852 9641 |
| | Miss Ho Lin Chu, Helen | 何蓮珠律師 | 2852 9609 |
| | Miss Kwan Suet Man | 關雲雯律師 | 2852 9609 |
| | Mr. Ng Kai Fan, Frankie | 伍啟帆律師 | 2852 9642 |

| | | |
|---|-----------------------------------|-----------|
| * | Notary Public | 國際公証人 |
| + | China-Appointed Attesting Officer | 中國委託公証人 |
| . | JP | 太平紳士 |
| # | P.R.C. Lawyer | 中華人民共和國律師 |
| @ | Civil Celebrant of Marriages | 婚姻監禮人 |

Registered Foreign Lawyer :

| | | | |
|---|---------------------|-------|-----------|
| # | Mr. Zhang Kang Feng | 張康峰律師 | 2852 9624 |
|---|---------------------|-------|-----------|

Rooms 1601-1606, 16/F, ING Tower, 308 Des Voeux Road Central, Hong Kong.
香港德輔道中 308 號安泰金融中心十六樓 1601-1606 室

| | | |
|----------|--|-----------------|
| E-mail : | office@chungandkwan.com | |
| Tel : | 2543 3011 | Fax : 2815 3571 |
| 電話 : | 2543 3011 | 傳真 : 2815 3571 |

Our Ref : CPL/50968/02/BMO/FN Your Ref :
(Contact Person : Mr. Frankie Ng 伍啟帆律師)

Date : 15 JAN 2008

致：林哲民先生
九龍官塘興業街 14 號
永興工業大廈
13 字樓 C4 室

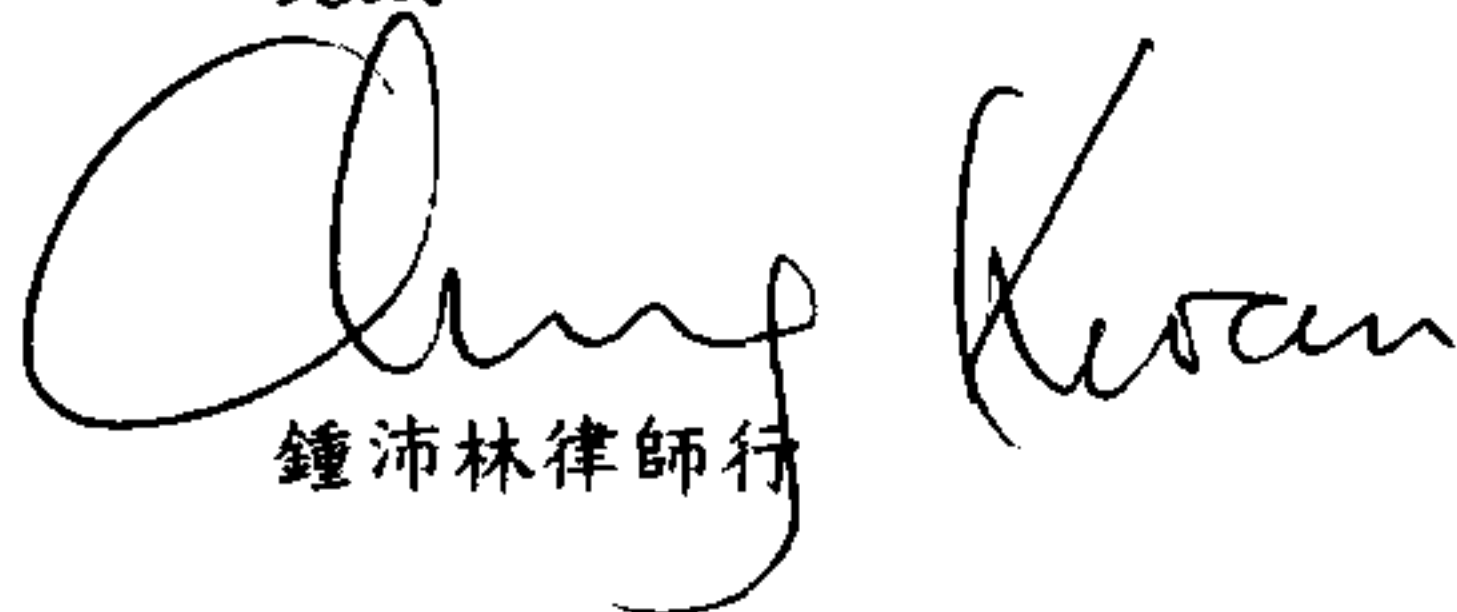
關於：CACV 355/2002

就法庭於 2008 年 1 月 10 日覆核於 2007 年 12 月 10 日評定的訟費，請閣下於收到此函起計 7 天內確認是否同意以下的評定結果 :-

| | |
|---------|---------------------|
| 律師服務費用 | \$74,748.50 |
| 代墊付費用 | \$70,600.00 |
| 評定訟費單費用 | \$7,816.00 |
| | <u>\$153,164.50</u> |
| | ===== |

附上本行所聘訟費草擬員所作的計算表以供閣下參閱。

此致



鍾沛林律師行

LDBM 61/2002

香港特別行政區

土地審裁處

建築物管理申請編號 2002 年第 61 號

永興工業大廈 13/F C-2, C-3, C-4,
C-8, C-9, C-10, C-11 業主/使用者

原告人

[

鍾偉生

第一申請人

LAU SHUN CHOR

第二申請人

林哲民 (LIN ZHEN MAN)

第三申請人

蔡育哲

第四申請人

環球線業有限公司

(GLOBAL EMBROIDERY THREAD LIMITED)

第五申請人

劉偉泉 (LAU WAI CHUEN)

第六申請人

馬文豪 (MA MAN HO)

第七申請人]

對

永興工業大廈業主委員會主席 駱韋希

第一被告人

[第一答辯人]

永興工業大廈業主委員會司庫 葉卓雄

第二被告人

[第二答辯人]

永興工業大廈業主委員會委員 徐鐵飛

第三被告人

[第三答辯人]

永興工業大廈業主委員會委員 劉皓倫

第四被告人

[第四答辯人]

永興工業大廈業主委員會委員 李志輝

第五被告人

[第五答辯人]

觀塘民政事務處主任 張耀光

第六被告人

[第六答辯人]



27 AUG 2007

暫不論這9萬8訟費命令的合法性，並是否在上訴中，這9萬8訟費有3個債務人！

訟費評定證書

茲在此證實本案第一至第五答辯人對第三、第五及第七申請人的訟費評定清單，依據土地審裁處黃一鳴暫委法官於2002年8月28日及2002

年 9 月 9 日所發出的命令，已於 2005 年 7 月 18 日由羅雪梅聆案官評核及於 2006 年 1 月 19 日再由羅雪梅聆案官覆核評定如下：-

訴訟各方間之訟費

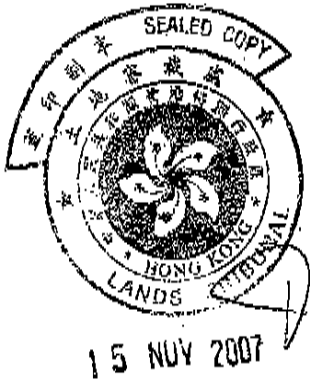
| | |
|--------|---------------|
| 律師服務費用 | HK\$58,650.00 |
| 代墊支付費用 | HK\$35,502.00 |
| 訟費評定費用 | HK\$4,710.00 |
| | ----- |
| | HK\$98,862.00 |
| | ===== |

本命令中的代墊 \$35,502.00 訟費中的 \$20,333.- 已在隨後的附件 4. 非法索取，這是雙重打劫！
黃一鳴在受到敬告後依然照簽不誤！

日期： 2007 年 月 日
2 7 AUG 2007

羅雪梅
高等法院副司法常務官

LDBM 61/2002



香港特別行政區
土地審裁處
建築物管理申請編號 2002 年第 61 號

永興工業大廈 13/F C-2, C-3, C-4, 原告人
C-8, C-9, C-10, C-11 業主/使用者

鍾偉生 第一申請人
LAU SIJUN CHOR 第二申請人
林哲民 (LIN ZHEN MAN) 第三申請人/上訴人

[判定債務人]

蔡育哲 第四申請人
環球線業有限公司

(GLOBAL EMBROIDERY THREAD LIMITED) 第五申請人/上訴人

劉偉東 (LAU WAI CHUEN) 第六申請人

馬文豪 (MA MANTHO) 第七申請人/上訴人

對

永興工業大廈業主委員會主席 駱常希 第一被告人
[第一答辯人][第一判定債權人]

永興工業大廈業主委員會司庫 葉卓雄 第二被告人
[第二答辯人][第二判定債權人]

永興工業大廈業主委員會委員 徐鐵飛 第三被告人
[第三答辯人][第三判定債權人]

永興工業大廈業主委員會委員 劉皓倫 第四被告人
[第四答辯人][第四判定債權人]

永興工業大廈業主委員會委員 李志輝 第五被告人
[第五答辯人][第五判定債權人]

觀塘民政事務處主任 張耀光 第六被告人
[第六答辯人]

在土地審裁處黃一鳴法官席前法庭聆訊

暫不論黃一鳴被第三申請人在2002.08.07提出彈劾申請後，黃一鳴也在LDBM48/2005.簽下自此不再審訊林哲民相關案件的命令的失信及出爾反爾！

附件 3b

絕對押記令

在附件2.所見 9萬8訟費 有3個債務人！ 但為何押記令 只針對 第三申請人？

在聆聽代表第一至第五答辯人/判定債權人的律師及第三申請人/判定債務人所作的陳述並閱讀伍啟帆於2007年9月6日在本案中送交存檔的第二份誓章及林哲民於2007年11月1日在庭上提交的誓章以及於2007年9月14日作出的着令提出反對因由的命令後：

現命令第三申請人/判定債務人林哲民在本命令的附表所指明的資產中的權益須予押記，以支付第三申請人/判定債務人就兩項日期分別為2002年8月28日及2002年9月9日的土地審裁處命令而欠第一判定債權人永興工業大廈業主委員會主席駱韋希、第二判定債權人永興工業大廈業主委員會司庫葉卓雄、第三判定債權人永興工業大廈業主委員會委員徐鐵龍、第四判定債權人永興工業大廈業主委員會委員劉皓倫及第五判定債權人永興工業大廈業主委員會李志輝的訟費\$98,862.00 (連同利息以法庭利率計算，由2002年9月9日起計至清還為止) 連同本申請的訟費，即時評定為\$5,000.00，該筆訟費須加在判定債項之上。

日期： 2007年11月1日



司法常務官

附表

- (i) 於土地註冊處註冊的觀塘內地段第 83 號餘股包括的整塊或整幅土地所佔的 7/2260 部份或份數(九龍興業街 14 號永興工業大廈(後座)13 樓 C4 號廠房(7/2260 parts or shares of and in The Remaining Portion of Kun Tong Inland Lot No.83 (Factory C4 on 13th Floor, Wing Hing Industrial Building (Rear Block), No.14 Hing Yip Street, Kowloon);

- (ii) 於土地註冊處註冊的觀塘內地段第 83 號餘段包括的整塊或整幅土地所佔的 1/2260 部份或份數(九龍興業街 14 號永興工業大廈(後座)主天台 C4 部份 (1/2260 part or share of and in The Remaining Portion of Kun Tong Inland Lot No.83 (Portion C4 of Main Roof, Wing Hing Industrial Building (Rear Block), No.14 Hing Yip Street, Kowloon);及
- (iii) 10/10,000 parts or shares of and in Section P of Quarry Bay Marine Lot No.1, Section II of Quarry Bay Marine Lot No.1, Section D of Quarry Bay Marine Lot No.1 and Sub-Section 2 of Section B of Quarry Bay Marine Lot No.1 (Flat No.1 on 6th Floor of Block E, Sunway Gardens, No.989 King's Road, Hong Kong)

Attn: Mr. Lin
Fax: 8169 2860

附件 4.

鍾沛林律師行

CHUNG & KWAN, SOLICITORS

NOTARY PUBLIC, AGENTS FOR TRADE MARKS & PATENTS

ESTABLISHED IN 1981

Principals:

- * - (@ Mr. Chung Pui Lam 鍾沛林律師 2543 7808
- @ Mr. Chan Chi Wah 陳志華律師 2852 9620
- @ Miss Chung Ching May 鍾靖薇律師 2852 9645

Consultants:

- Mr. Fung Ping Cheung 馮炳祥律師 2545 1216

- * Notary Public 國際公證人
- ! China-Appointed Attesting Officer 中國委託公證人
- JP 太平紳士
- # P.R.C. Lawyer 中華人民共和國律師
- @ Civil Celebrant of Marriages 婚姻監禮人

Associates:

- Miss Pang Man Shan Belinda 彭文珊律師 2852 9641
- Miss Ho Lin Chu, Helen 何蓮珠律師 2852 9609
- Miss Kwan Suet Man 關雪雯律師 2852 9609
- Mr. Law Ming Yiu, Felix 羅明耀律師 2852 9619
- Mr. Ng Kai Tan, Frankie 伍啟帆律師 2852 9624

Registered Foreign Lawyer :

- # Mr. Zhong Kang Feng 張康峰律師 2852 9624

E-mail : office@chungankwan.com

Rooms 1601-1606, 16/F, ING Tower, 308 Des Voeux Road Central, Hong Kong.

香港德輔道中 308 號安泰金融中心十六樓 1601-1606 室

Tel : 2543 3011 Fax : 2815 3571
電話 : 2543 3011 傳真 : 2815 3571

Our Ref : CPL/50968/02/BMO/FN Your Ref : YA/7181/07/RI/SI/C Date : November 16, 2007

(Contact Person : Mr. Frankie Ng 伍啟帆律師)

Messrs. Yu & Associates,
Solicitors,
2/F, Hing Yip Commercial Centre,
272-284 Des Voeux Road Central,
Hong Kong.

已透過余大峰律師樓支付此
\$154,784.75 款項！

By Fax & By Post
Fax No. 25304223

Dear Sirs,

RE: LDBM 61/2002
Judgment debtor – Lin Zhen Man

We refer to the telephone conversation between your Mr. Ho and our Mr. Ng on 12th November 2007 and write to confirm that your client intends to settle all the outstanding sums and interest on 23rd November 2007 and that we are to draft the Consent Summons for discharging the Charging Order.

We set out below the sums which your client are required to pay as at 23rd November 2007 :-

| | |
|---|---------------------|
| Principal of judgment debt | \$98,862.00 |
| Interest on \$98,862.00 at judgment rate from 9/9/02 to 23/11/07 | \$46,922.75 |
| Costs of the application for charging order | \$5,000.00 |
| Costs of the application for discharging the Charging Order inclusive of registration of order and registration fee | \$4,000.00 |
| Total :- | \$154,784.75 |

We now send you herewith our draft Consent Summons for your approval. If you find no amendment is necessary, please treat the same as engrossment and sign and return it to us for our

Chung & Kwan, Solicitors
鍾沛林律師行

Page No. 2
第2頁

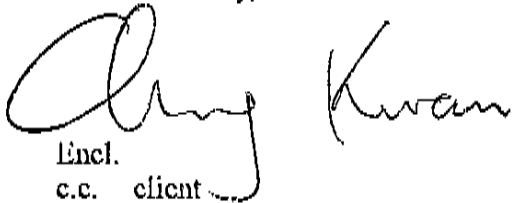
handling. Please also file your Notice to Act accordingly.

We also send you herewith, by way of service, a sealed copy of the Charging Order Absolute dated 1st November 2007.

Please note that we shall not sign and file the Consent Summons until the said sum of \$154,784.75 has been paid.

Please also note that as there are other judgment debts due by your client to ours, our clients are entitled to take enforcement proceedings against your client.

Yours faithfully,

Handwritten signature of Chung Kwan in cursive script.

Encl.

c.c. client

FN

鍾沛林律師行

CHUNG & KWAN, SOLICITORS

NOTARY PUBLIC, AGENTS FOR TRADE MARKS & PATENTS

ESTABLISHED IN 1981

Principals:

*+ @ Mr. Chung Pui Lam 鍾沛林律師 2543 7808
 @ Mr. Chan Chi Wah 陳志華律師 2852 9620
 @ Miss Chung Ching May 鍾靖儀律師 2852 9645

Consultants:

Mr. Fung Ping Cheung 馮炳祥律師 2545 1216

* Notary Public 國際公証人
 + China-Appointed Attesting Officer 中國委託公証人
 . JP 太平紳士
 # P.R.C. Lawyer 中華人民共和國律師
 @ Civil Celebrant of Marriages 婚姻監禮人

Associates:

Miss Pang Man Shan Belinda 彭文珊律師 2852 9641
 Miss Ho Lin Chu, Helen 何蓮珠律師 2852 9609
 Miss Kwan Suet Man 關雪雯律師 2852 9609
 Mr. Law Ming Yiu, Felix 羅明耀律師 2852 9619
 Mr. Ng Kai Fan, Frankie 伍啟帆律師 2852 9642

Registered Foreign Lawyer:

Mr. Zhang Kang Feng 張康峰律師 2852 9624

E-mail : office@chungandkwan.com

Tel : 2543 3011 Fax : 2815 3571

電話 : 2543 3011 傳真 : 2815 3571

Rooms 1601-1606, 16/F, ING Tower, 308 Des Voeux Road Central, Hong Kong.
 香港德輔道中 308 號安泰金融中心十六樓 1601-1606 室

Our Ref : CPL/50968/02/BMO/FN

Your Ref :

Date :

(Contact Person : Mr. Frankie Ng 伍啟帆律師)

致：環球線業有限公司
 九龍官塘興業街 14 號
 永興工業大廈後座
 13 字樓 C9 室

本次 \$53,824.54 訟費全在上訴中，
 根據違法第46號命令第4條(1)(a)規則，
 申請必須由誓章支持\$53,824.54訟費命令
 是到期須付而拒付的款額！

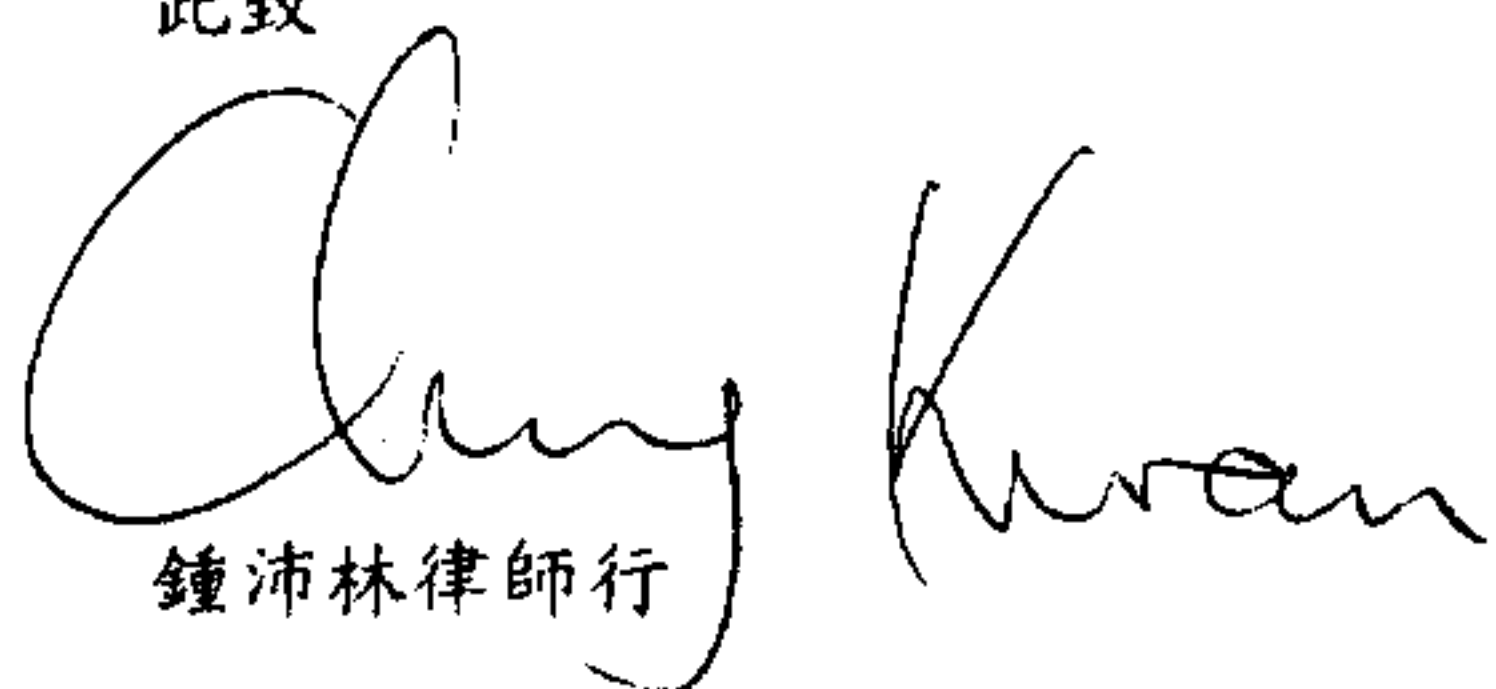
由於第三申請人的林哲民並沒有得
 到通知出庭，鍾沛林律師行早有行駛假
 誓章欺騙法庭的前科！

關於：第三債務人絕對命令 (日期:2006 年 11 月 29 日)

本行於 2007 年 1 月 4 日收到中國銀行 (香港) 從貴公司戶口就上述命令支出及付給本行的 \$53,824.54，當中包括訟費 \$20,333.00 (根據高等法院羅雪梅聆案官於 2006 年 1 月 19 日在 LDBM61/2002 一案中所作的命令) 連利息 (由 2006 年 1 月 19 日起計至 2007 年 1 月 2 日止)、訟費 \$20,000.00 (根據高等法院杜濞峰暫委法官於 2006 年 5 月 11 日在 LDBM61/2002 一案中所作的命令) 連利息 (由 2006 年 5 月 11 日起計至 2007 年 1 月 2 日止) 及申請上述命令的訟費 \$10,000.00。

附上本行發給中國銀行 (香港) 的有關收據影印本作為證明。

此致


 鍾沛林律師行

2007 年 11 月 29 日

CHUNG & KWAN
SOLICITORS & NOTARIES PUBLIC
鍾沛林律師行

Our Ref. CPI/62606/06/CIV/EC

Your Ref.

No. 33318

Hongkong.

04-January-2007

Re Garnishee Order

Received from Bank of China (Hong Kong) Ltd

Dollars Fifty Three Thousand Eight Hundred Twenty Four and Fifty Four Cents Only

Being \$40,333.00 being judgment debts, \$3,491.54 being interest and \$10,000.00 being assessed costs

\$ [Redacted]

Cash / Cheque

BOC-c/o #036944

CHUNG & KWAN

[Signature]

034161

Please read overleaf for conditions on interest 有關利息條件請看後頁